

Russisch Sekundarstufe

Beispielaufgabe zum dialogischen Sprechen (Niveaustufe A - D)

- Das vorgeschlagene Aufgabenformat berücksichtigt in besonderer Weise die Gegebenheiten des Anfangsunterrichts: Der Inhalt des Gesprächs ist vorgegeben und dadurch entlastet, die Aufgabenstellung ist auf Deutsch ebenso wie die Informationen auf den Rollenkarten, da die kyrillische Schrift den Schülerinnen und Schülern zum Zeitpunkt der Klassenarbeit noch nicht vollständig bekannt ist.
- Es bietet sich an, gerade im Anfangsunterricht eine mündliche Klassenarbeit durchzuführen, da diese vor allem das Sprechen im Fokus hat, das allen Schülerinnen und Schülern einen gut machbaren Einstieg in das Russische bietet und erwartbare Schwierigkeiten beim Erlernen der kyrillischen Schrift ausblendet.
- Auf der beigefügten Rollenkarte kann Wortschatz aufgenommen oder weggelassen werden, je nach vorangegangenem Unterricht. Der Hinweis auf seine Verwendung könnte als besonderes Kriterium in der Bewertungstabelle mit aufgenommen werden. Ebenso könnten die Informationen auf den Rollenkarten über Bilder vorgegeben werden, wenn der Wortschatz stärker in den Vordergrund gestellt werden soll.

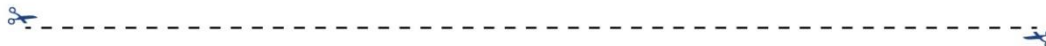
Aufgabe: Sich in einem Gespräch vorstellen

Rollenkarten

Schülerin A

- Du bist Lisa. Alle Informationen zu Lisa stehen auf der Rollenkarte.
- Auf einer Russisch-Olympiade triffst du einen Jungen, den du nicht kennst. Er beginnt ein Gespräch.
- Reagiere auf die Fragen deines Partners.
- Die Informationen für deine Antworten findest du auf der Karte. Du kannst auch weitere Informationen dazu erfinden.
- Du möchtest deinen Gesprächspartner auch näher kennenlernen. Stelle ihm entsprechende Fragen.
- Halte das Gespräch am Laufen. Frage nach, wenn du etwas nicht verstehst.
- Denk auch an die Begrüßung / Verabschiedung.

	Lisa
13	Moskau
Vater, Mutter, Bruder Aljoscha	
 89 140 277 635	Hund
 - Pelmeni, Salate - Pizza, Spaghetti - Musik, Videos	 - Fußball
 Russisch, Englisch, Französisch	
 Spanisch	



Schüler B

- Du bist Dima. Alle Informationen zu Dima stehen auf der Rollenkarte.
- Auf einer Russisch-Olympiade triffst du ein Mädchen, das du nicht kennst. Du willst sie näher kennenlernen.
- Beginne ein Gespräch mit ihr! Stelle passende Fragen.
- Halte das Gespräch am Laufen. Frage nach, wenn du etwas nicht verstehst.
- Antworte auf die Fragen deiner Partnerin.
- Die Informationen für deine Antworten findest du auf der Karte. Du kannst auch weitere Informationen dazu erfinden.
- Denk auch an die Begrüßung/ Verabschiedung.

	Dima
14	Novosibirsk
Vater, Mutter, Schwester Alina	
 84 953 670 182	Katze
 - Pelmeni - Borschtsch - Chips	 - Tennis
 Russisch, Deutsch, Englisch	
 Französisch	

Bewertungstabelle

Inhalt (max. 2 Pkt.) - vollständig, d.h. hier: Informationen zu Name, Alter, Wohnort, Familie, Vorlieben, Abneigungen - relevant - situationsangemessen - strukturiert/logisch	Kommunikationsleistung: Dialogisches Sprechen (max. 5 Pkt.) - flüssig - adressatengerecht - flexibel - ergreift Gesprächsinitiative - geht auf Gesprächspartner ein - verwendet gesprächssteuernde Redemittel (z.B. Begrüßung, Verabschiedung)	Sprachliche Mittel (max. 8 Pkt.) angemessen/korrekt/verständlich in Bezug auf - Aussprache - Intonation - Wortschatz - Redewendungen - Grammatik Variabilität (z.B. in den Rückfragen, nicht nur „а ты?“)	15 Pkt.
Erreichte Punkte/ Begründungen:	Erreichte Punkte/ Begründungen:	Erreichte Punkte/ Begründungen:	
Tipps zum Weiterlernen			

Beispielaufgabe zum dialogischen Sprechen (Niveaustufe G)

- Die vorgeschlagene Aufgabe ist thematisch vor allem für Schülerinnen und Schüler am Ende der Sek I geeignet.
- Im Unterschied zu den Aufgaben für Lerngruppen im Anfangsunterricht können die Arbeitsanweisungen mit zunehmenden Lernjahren in der Fremdsprache formuliert werden.
- Die Aufgabe wird in Partnerarbeit umgesetzt.
- Beide Gesprächspartner/Gesprächspartnerinnen stellen nacheinander ihre Annoncen vor, diskutieren das Für und Wider der beiden Praktika/Workcamps und einigen sich auf ein Praktikum, für das sie sich bewerben möchten (8-10 Minuten).

Aufgabe: Sich auf ein Workcamp einigenSituation:

Du chattest mit deinem Freund/deiner Freundin, der/die in Weißrussland lebt. Ihr habt interessante Annoncen für Workcamps recherchiert, da ihr diesen Sommer gemeinsam an einem Workcamp in Russland teilnehmen möchtet.

Aufgabe:

Ihr diskutiert darüber, welches Workcamp euch am interessantesten erscheint und warum. A beginnt das Gespräch, stellt die favorisierte Annonce A vor und erläutert, warum er/sie das Angebot gut findet. B kommentiert einzelne Aspekte. Dann stellt B die Annonce B vor. A kommentiert einzelne Aspekte. Diskutiert gemeinsam das Für und Wider der beiden Angebote und einigt euch am Ende auf eine Annonce, für die ihr euch bewerben möchtet.

Задание:

- Ты общаешься в чате со своим другом/со своей подругой, который/которая живёт в Беларуси.
- Вы хотите летом вместе поехать в трудовой лагерь в Россию и поэтому нашли интересные объявления, приглашающие в трудовые лагеря (Workcamps).
- А начинает: представь твоему собеседнику/твоей собеседнице объявление А, которое тебе больше всего понравилось, и объясни, почему тебе нравится это предложение.
- Б комментирует отдельные пункты.
- Затем Б представляет объявление, которое ему/ей больше всего понравилось.
- А комментирует отдельные пункты.
- Обсудите «за» и «против» этих двух предложений и остановитесь на одном лагере, в который Вы будете писать заявки о приёме.

Bewertungstabelle

Inhalt (max. 5 Pkt.)	Kommunikationsleistung: Sprechen (max. 5 Pkt.)	Dialogisches	Sprachliche Mittel (max. 5 Pkt.)	15 Pkt.
<ul style="list-style-type: none"> - vollständig - relevant - situations- angemessen - strukturiert/logisch 	<ul style="list-style-type: none"> - flüssig - adressatengerecht - flexibel - ergreift Gesprächsinitiative - legt eigenen Standpunkt dar - argumentiert - geht auf Gesprächspartner ein - macht Vorschläge/Gegenvorschläge - verwendet <small>gesprächssteuernde</small> Redemittel (z.B. Begrüßung, Fragen nach dem Befinden, Rückfragen, Entscheidungsfragen, Füllwörter, Konnektoren, Verabschiedung) 		angemessen/korrekt/ verständlich in Bezug auf <ul style="list-style-type: none"> - Aussprache - Intonation - Wortschatz - Redewendungen - Grammatik - Variabilität 	
Erreichte Punkte/ Begründungen:	Erreichte Punkte/ Begründungen:		Erreichte Punkte/ Begründungen:	
Tipps zum Weiterlernen				

Ученик/Ученица А**Greenpeace Russia приглашает волонтеров на Алтай**

Ищем: волонтеров, м/ж, от 15 лет, из разных стран мира

Время работы: июль-август

Что делать? сбор мусора в лесах

Как долго? 4-6 часов в день, 2 выходных в неделю.

Проживание: в палаточном городке

Питание: приготовление пищи по очереди для всех участников

Расходы: возможность компенсации расходов в молодежных организациях твоей страны

Что ещё? в свободное время: экскурсии, дискуссии, знакомство с жителями

Ученик/Ученица Б**Турагенство «Топтуры» приглашает практикантов**

Ищем: ответственных и коммуникабельных практикантов, м/ж, от 15 до 18 лет, из разных стран мира

Что надо знать? иностранные языки и компьютер

Что делать? работа в офисе, ресепшен

Как долго? 6 часов в день, 2 выходных в неделю, 1-3 месяца

Проживание и питание: обеспечено

Оплата: 35.000 рублей в месяц, проездной по Москве

Что ещё? в свободное время: экскурсии по Москве, культурная программа, бесплатные занятия спортом